



3-Way Valve and Piping Kit Installation Manual

SAFETY PRECAUTIONS	
● Read the following "SAFETY PRECAUTIONS" carefully before installation.	● Electrical work must be installed by a licensed electrician.
● The caution items stated here must be followed because these important contents are related to safety. The meaning of each indication used is as below. Incorrect installation due to ignoring of the instruction will cause harm or damage, and the seriousness is classified by the following indicators.	
⚠ WARNING	This indication shows the possibility of causing death or serious injury.
⚠ CAUTION	This indication shows the possibility of causing injury or damage to properties only.
The items to be followed are classified by the symbols:	
	Symbol with white background denotes item that is PROHIBITED from doing.
	Symbol with dark background denotes item that must be carried out.

- Carry out test run to confirm that no abnormally occurs after the installation. Then, explain to user the operation, care and maintenance as stated in instructions. Please remind the customer to keep the operating instructions for future reference.

⚠ WARNING	
	Engage dealer or specialist for installation. If installation done by the user is defective, it will cause water leakage, electrical shock or fire.
	For electrical work, follow local wiring standard, regulation and this installation instruction. An independent circuit and single outlet must be used. If electrical circuit capacity is not enough or defect found in electrical work, it will cause electrical shock or fire.
	For water circuit installation work, follow to relevant European and national regulations (including EN61770) and local plumbing and building regulation codes.
	Be sure to disconnect all power supply before installation start. Otherwise, it will cause the electrical shock.
	Install according to this installation instructions strictly. If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock or fire.
	Use glove and proper tools when doing installation job to prevent cutting by metal part or any sharp edges part.
	Use the attached accessories parts and specified parts for installation. Otherwise, it will cause fire or electrical shock.
	Do not modify the wiring of Indoor Unit for installation of other components (i.e. heater, etc). Overloaded wiring or wire connection points may cause electrical shock or fire.
	Please take extra precaution when open the control board cover and control board for indoor unit installation and servicing. Failure to do so may cause injury.
	Wear routing mat must be properly arranged so that it does not touch the sharp edges and hot parts (heat exchanger, piping and etc.). This is to prevent from wire insulation failure (melt). Otherwise, it will cause electrical shock or fire.
	After installation, check the water leakage condition in connection area during test run. If leakage occurs, it will cause damage to other properties.

Printed in Czech Republic

Instrukcja montażu zestawu zaworu 3-drogowego i rur

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	
● Przed montażem należy uważnie przeczytać poniższe „ZASADY BEZPIECZEŃSTWA”.	● Pracę elektryczną musi wykonywać pracownik elektryczny z uprawnieniami.
● Należy przestrzegać podanych tuż, zasad, ponieważ są one związane z bezpieczeństwem. Znaczenie poszczególnych oznaczeń opisano poniżej. Nieprawidłowy montaż lub skutek zignorowania któreś z instrukcji może skutkować obrażeniami lub uszkodzaniem, a waga danej instrukcji jest oznaczona w następujący sposób:	
⚠ OSTRZEŻENIE	To oznaczenie wskazuje ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń.
⚠ PRZESTROGA	To oznaczenie wskazuje ryzyko obrażeń lub uszkodzenia mienia.
Do oznaczania obowiązkowych zasad stosowane są symbole:	
	Symbol z białym tłem oznacza ZAKAZ danego działania.
	Symbol z ciemnym tłem oznacza nakaz danego działania.

- Po montażu należy wykonać uruchomienie próbne, aby się upewnić, że nie występują żadne nieprawidłowości. Następnie należy przedstawić użytkownikowi zasady obsługi, konserwacji i serwisowania podane w instrukcjiach. Należy również przypomnieć klientowi o konieczności zachowania instrukcji obsługi do użytku w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIE	
	Montaż należy zlecić dealerowi lub specjalście. Nieprawidłowe wykonanie montażu przy użyciu niewłaściwej groci wykonawczych może, porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.
	Przy wykonywaniu prac elektrycznych należy przestrzegać lokalnych norm elektrycznych, przepisów prawa oraz niniejszej instrukcji montażu. Należy użyć niezależnego obwodu i pojedynczego gniazda. Jeśli wydajność obwodu elektrycznego jest niewystarczająca lub w sieci elektrycznej wystąpi defekt, spowoduje to porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
	W przypadku prac montażowych przy obiegii wodnym należy przestrzegać przepisów europejskich i krajowych (w tym EN61770) oraz lokalnych przepisów dotyczących kanalizacji i przepisów budowlanych.
	Przed rozpoczęciem montażu należy upewnić się, że odłączono wszelkie źródła zasilania. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
	Montować ściśle według niniejszej instrukcji montażu. Nieprawidłowe wykonanie montażu grozi wyekieciem wody, porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.
	Używać rękawic i odpowiednich narzędzi przy pracach montażowych, aby zapobiec skaleczeniu przez metalowe części lub części o ostrych krawędziach.
	Podczas montażu należy używać dołączonych akcesoriów i wskazanych części. W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
	Jeśli modyfikować okablowanie jednostki wewnętrznej w celu instalacji innych elementów (tj. grzejnika itd.), Przeciąć okablowanie lub punkty podłączenia kabli mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
	Zachować szczególną ostrożność przy otwieraniu pokrywki przy sterowaniu i przy sterowaniu przy montażu lub konserwacji jednostki wewnętrznej. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia.
	Poprawownie przewody muszą być ułożone prawidłowo, aby nie dokonyły ostrych krawędzi i gorących części (wymienika ciepła, rur itd.). Ma to na celu zapobieżenie uszkodzeniu przewodów izolacji (stopnieniu). W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
	Po zakończeniu montażu należy podczas uruchomienia testowego sprawdzić, czy w obrotach pojawił się wyciek wody. Wyciek wody doprowadzi do uszkodzenia innych przedmiotów.

Wydrukowano w Republice Czeskiej

Manual de instalación de la válvula de 3 vías y el conjunto de tubería

MEDIDAS DE SEGURIDAD	
● Lea cuidadosamente las siguientes "MEDIDAS DE SEGURIDAD" antes de proceder con la instalación.	● Los trabajos eléctricos deben ser realizados por un electricista calificado.
● Los ítems declarados aquí deben ser seguidos ya que estos contenidos importantes están relacionados con la seguridad. El significado de cada indicación usada es como sigue abajo. Una instalación incorrecta por no seguirse las instrucciones causará daño o avería, y su gravedad queda clasificada por las siguientes indicaciones.	
⚠ ADVERTENCIA	Esta indicación señala la posibilidad de causar la muerte o lesiones de gravedad.
⚠ PRECAUCIÓN	Esta indicación señala la posibilidad de causar lesión o daño a la propiedad únicamente.
Los artículos que deben ser seguidos están clasificados por los siguientes símbolos:	
	Este símbolo con el fondo blanco significa algo PROHIBIDO de hacer.
	Este símbolo con el fondo negro significa un punto a tener en cuenta.

- Lleve a cabo la prueba de funcionamiento para asegurarse de que no existe nada anormal después de la instalación. Luego, explique al usuario el funcionamiento, cuidado y mantenimiento como lo establece el manual. Sírvase recordar al cliente que conserve el manual de funcionamiento para referencias futuras.

⚠ ADVERTENCIA	
	Utilice los servicios del distribuidor o un experto para la instalación. Si la instalación llevada a cabo por el usuario es defectuosa, ello causará escapes de agua, descarga eléctrica o incendio.
	Para trabajos eléctricos, siga las especificaciones de cableado local y estas instrucciones de instalación. Deberá usarse un circuito independiente y una sola salida. Si la capacidad del circuito eléctrico no es la suficiente o existe avería en el proceso de instalación eléctrica, causará una descarga eléctrica o un incendio.
	Para la instalación del circuito hidráulico, siga la regulación nacional y europea correspondiente (incluyendo EN61770) y la normativa local y las normas de edificios y fontaner

Priručnik za ugradnju 3-putnog ventila i kompleta cijevi

SIGURNOSNE MJERE

- Prije ugradnje pažljivo pročitate sljedeće »SIGURNOSNE MJERE«.
- Električarski rad mora izvršiti licencirani električar.
- Stavke opreza koje su ovdje utvrđene moraju se slijediti jer su ovi važni sadržaji vezani uz sigurnost. Značenje svake korištene oznake je kao u nastavku. Nepravilna ugradnja zbog ignoriranja uputa dovodi do ozljeda ili oštećenja koje su klasificirane u nastavku.

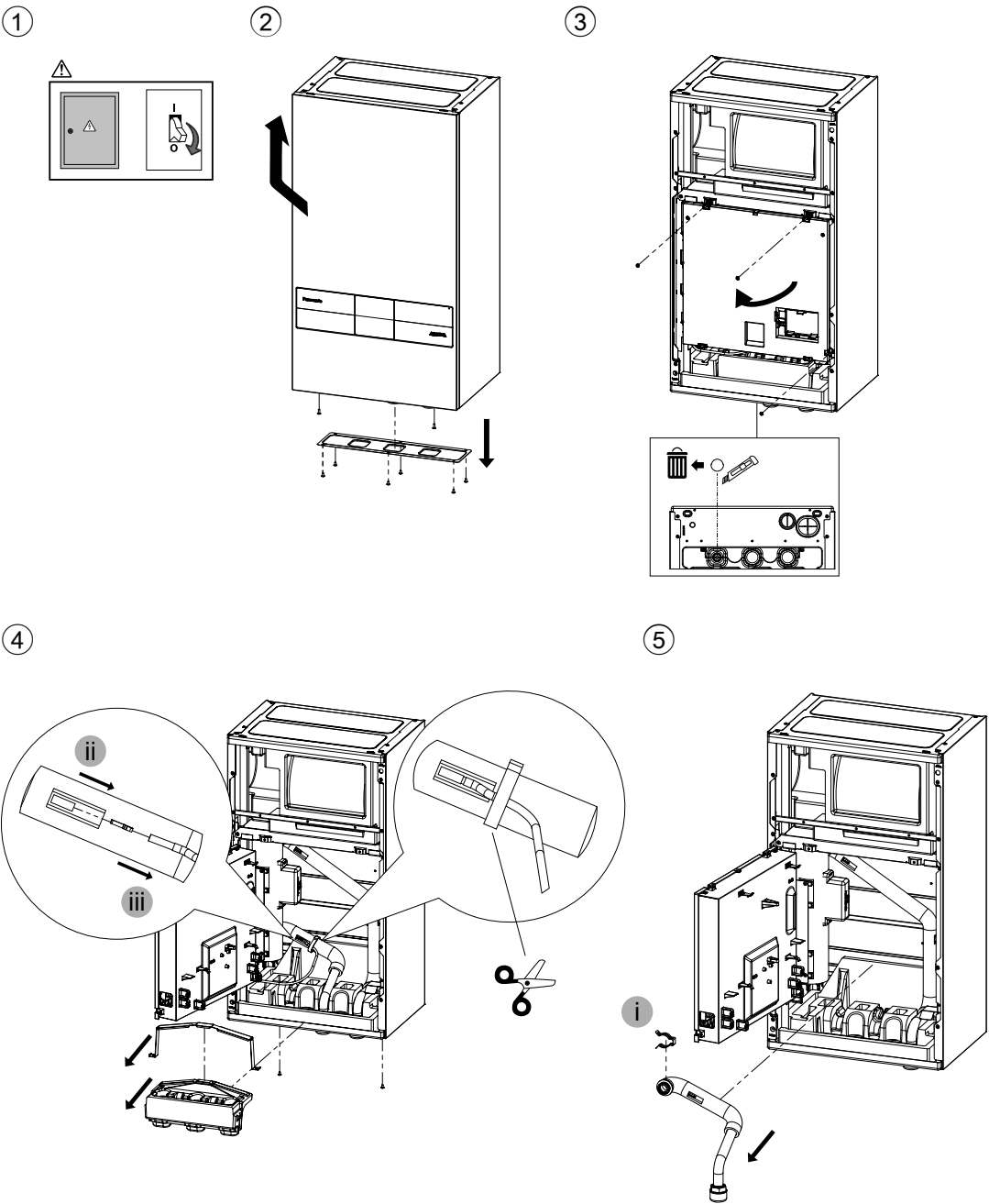
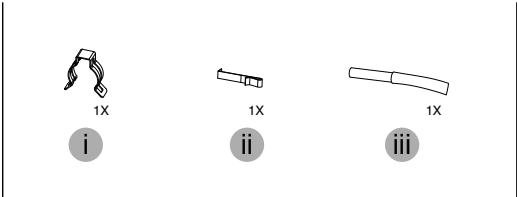
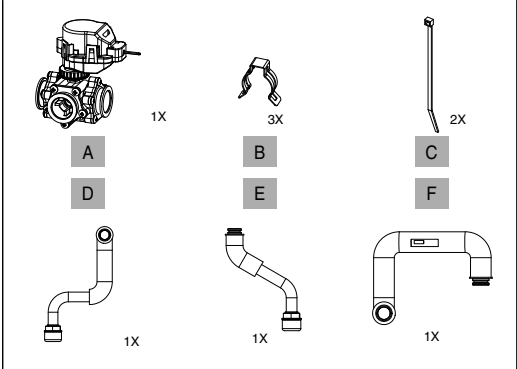
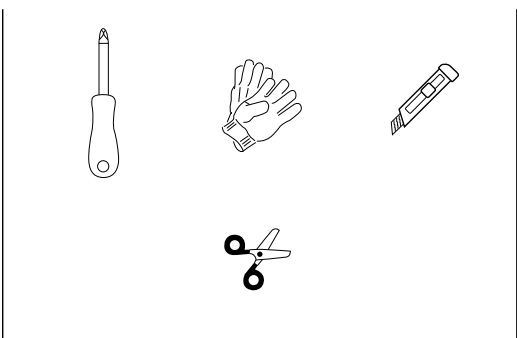
	UPOZORENJE	Ova oznaka prikazuje moguću smrt ili ozbiljne ozljede.
	OPREZ	Ova oznaka prikazuje moguće ozljede ili oštećenje privatnog vlasništva.
Stavke kojih se treba pridržavati klasificirane su sljedećim simbolima:		
		Simbol s bijelom pozadinom naznačuje stavku koja je ZABRANJENA za rad.
		Simbol s crnom pozadinom naznačuje stavku koja se mora izvršiti.

- Izvedite test kako biste potvrdili da ne dolazi do nepravilnosti nakon ugradnje. Potom korisniku objasnite rad, brigu i održavanje kao što je navedeno u uputama. Molimo vas da napomenete korisniku da čuva upute za rad radi buduće upotrebe.

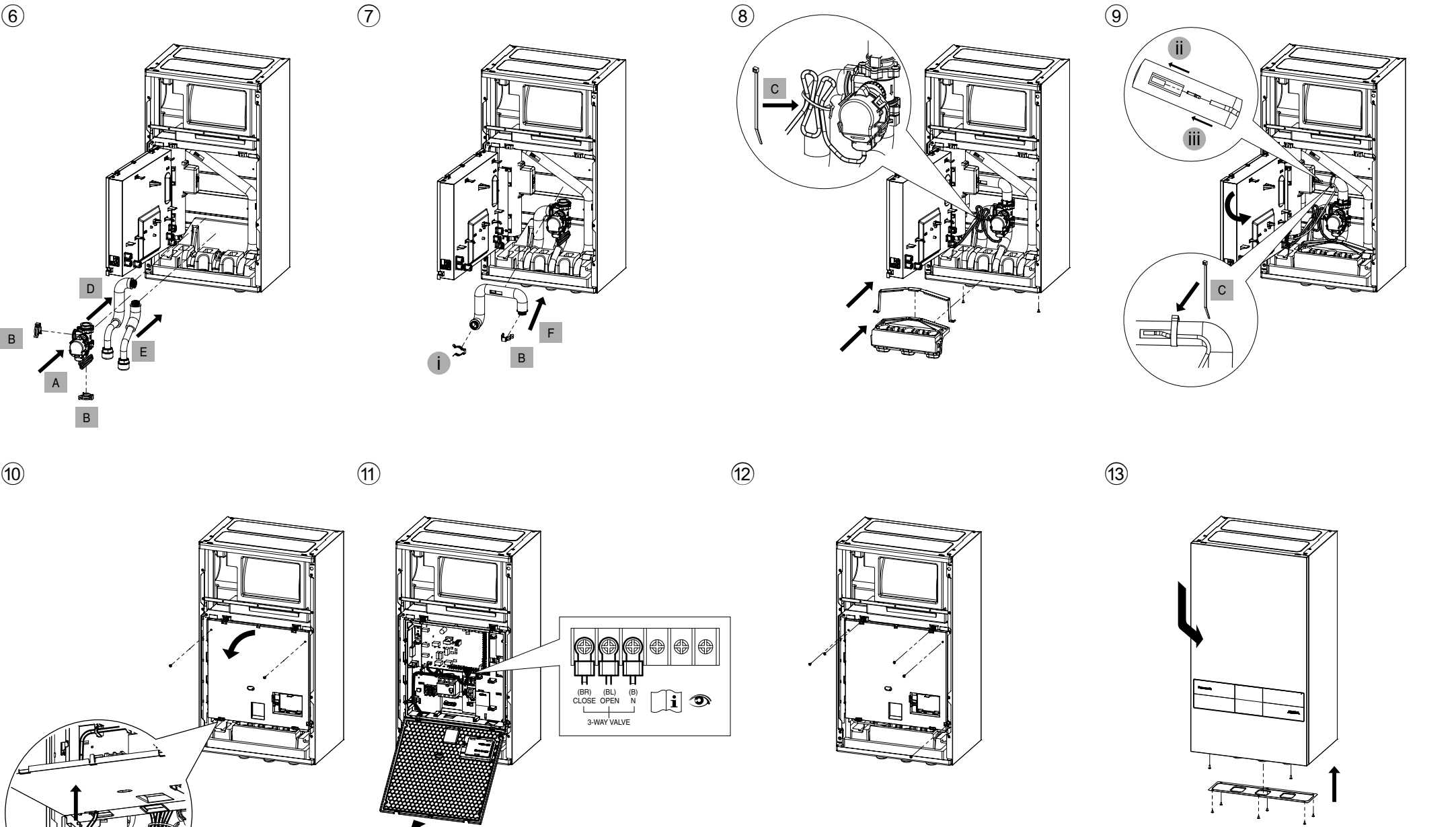
UPOZORENJE

- Za ugradnju angažirajte dobavljača ili stručnjaka. Ako ugradnja koju je izvršio korisnik nije pravilna, to će prouzročiti isjecanje vode, strujni udar ili požar.
- Za električarske radove slijedite lokalne standarde za ožičenje, pravila i ove upute za ugradnju. Mora se koristiti samostalan strujni krug i jedna uložnica. Ako nije dovoljan kapacitet strujnog kruga ili je pronađen kvar u električnim radovima, to će dovesti do strujnog udara ili požara.
- Za radove na ugradnji krugoloka vode slijedite relevantne europske i nacionalne propise (uključujući i EN81770) te lokalne propise o vodoinstalacijama i gradnji.
- Pobrinite se da isključite napajanje prije početka ugradnje. U protivnom može doći do strujnog udara.
- Ugradnju izričito izvršite prema ovim uputama za ugradnju. Ako je montaža nepravilna, to će dovesti do isjecanja vode, strujnog udara ili požara.
- Prilikom ugradnje nosite rukavice i koristite odgovarajući alat kako vas metalni dijelovi ili dijelovi s oštrim rubovima ne bi porezali.
- Za ugradnju koristite dijelove priključenih dodataka i specificirane dijelove. U protivnom može doći do požara ili strujnog udara.
- Ne mijenjajte ožičenje unutarne jedinice radi instaliranja drugih komponenti (li, grijač i dr). Preopterećeno ožičenje ili točke spajanja žica mogu prouzročiti električni udar ili požar.
- Budite posebno oprezni kada otvarate poklopac sklopa upravljačke ploče i upravljačku ploču radi ugradnje i servisiranja unutarnje jedinice. Nepridržavanje ove upute može dovesti do ozljeda.
- Ožičenje se mora ispravno provesti tako da žice ne dodiruju oštre rubove i vrhuče dijelove (izmjenjivač topline, cijevi itd.). Tako će se spriječiti oštećivanje izolacije žice (topljenje). U protivnom može doći do strujnog udara ili požara.
- Nakon ugradnje provjerite iscjedke li voda na spojnem dijelu tijekom provjere rada. Ako dolazi do isjecanja, to će oštetiti druga svojstva.

Tiskano u Češkoj Republici



ACXF60-57640-AA 24



ACXF60-57640-AA 24